

**Attenzione:**

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

**Avvertenza**

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

**Fig. 1 sospensione**

Staccare il rosone ( 1 ) dalla base ( 2 ) svitando la vite ( 3 ). Fissare la base ( 2 ) al soffitto per mezzo di tasselli a espansione o viti ( 7 ). Effettuare l'allacciamento elettrico alla rete utilizzando i morsetti ( 8 ). Coprire la base ( 2 ) con il rosone ( 1 ) utilizzando la vite ( 3 ).

**Fig. 2 stelo terra**

Svitare i dadi ( 1 ) dalle rispettive tige ( 2 e 3 ). Inserire le estremità filettate delle medesime nei fori della base ( 4 ). Bloccare le tige con i dadi ( 1 ) utilizzando l'apposita chiave fornita. Svitare le viti ( 5 ) dall'interruttore ( 6 ).

Fissare l'interruttore alla base ( 4 ) utilizzando le viti ( 5 ) e le rispettive rondelle ( 7 ).

Gli apparecchi di classe II ( contraddistinti dal simbolo  $\square$  ) devono essere installati in modo che le parti metalliche esposte non siano a contatto elettrico con le parti dell'installazione elettrica collegate ad un conduttore di protezione.

**Fig. 3 Diffusori**

Svitare la ghiera ( 5 ) dal supporto ( 1 ), inserire in quest'ultimo i diffusori e bloccarli con la ghiera ( 5 ).

**Lampadina:**

1 x Max 77W - E27  
HALO - HSGSA - 1350 lm  
LED - DRAA - 1050 lm

**Attention:**

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

**Avis:**

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

**Fig. 1 sospensione**

Détacher la rosace ( 1 ) de la base ( 2 ) en dévissant la vis ( 3 ). Fixer la base ( 2 ) au plafond par l'entremise de tasseaux à expansion ou vis ( 7 ). Procéder au branchement électrique au réseau en utilisant les bornes ( 8 ). Couvrir la base ( 2 ) avec la rosace ( 1 ) en utilisant la vis ( 3 ).

**Fig. 2 stelo terra**

Dévisser les écrous ( 1 ) des respectives tiges ( 2 et 3 ). Introduire les extrémités filettées dans les trous de la base ( 4 ). Bloquer les tiges avec les écrous ( 1 ) en utilisant la spéciale cleffour-nie.

Dévisser les vis ( 5 ) de l'interrupteur ( 6 ). Fixer l'interrupteur à la base ( 4 ) avec les vis ( 5 ) et les respectives rondelles ( 7 ).

Les appareils de classe II ( identifiés par le symbole  $\square$  ) doivent être installés de façon à ce que les parties métalliques exposées ne soient pas en contact électriques avec les parties de l'installation connectées à un conducteur de protection.

**Fig. 3 Diffusori**

Dévisser la frette ( 5 ) du support ( 1 ), introduire les diffuseurs et bloquer avec la frette.

**Ampoule:**

1 x Max 77W - E27  
HALO - HSGSA - 1350 lm  
LED - DRAA - 1050 lm

**Attention:**

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

**Note:**

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

**Fig. 1 sospensione**

Detach rose ( 1 ) from base ( 2 ) by removing screw ( 3 ). Fix base ( 2 ) to ceiling with wall plugs or screws. Make electrical connections using terminal block ( 8 ). Cover base ( 2 ) with rose ( 1 ) using screw ( 3 ) to fix in place.

**Fig. 2 stelo terra**

Remove nuts ( 1 ) from respective stems ( 2, 3 ). Insert threaded ends of stems in holes in base ( 4 ).

Fix stems with nuts ( 1 ) using key supplied. Remove screws ( 5 ) from switch ( 6 ).

Fix switch base ( 4 ) using screws ( 5 ) and washers ( 6 ).

Class II fixtures ( marked by the symbol  $\square$  ) must be installed so that the exposed metal parts do not come into electrical contact with parts of wiring systems connected to a protective lead.

**Fig. 3 Diffusori**

Unscrew metal ring ( 5 ) from support ( 1 ), place diffusers in position and fix with metal ring ( 5 ).

Bulb for USA:  
Max 1x100W E26

**Bulb:**

1 x Max 77W - E27  
HALO - HSGSA - 1350 lm  
LED - DRAA - 1050 lm

**Achtung:**

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

**Vorsicht:**

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

**Abb. 1 sospensione**

Den Baldachin ( 1 ) von dem Sockel ( 2 ), indem man die Schraube ( 3 ) losschraubt, abnehmen. Den Sockel ( 2 ) an der Wand mittels Schrauben oder Spreizdüben befestigen. Die elektrische Verbindung ans Netz mittels der Klemmen ( 8 ) herstellen. Den Sockel ( 2 ) mit dem Baldachin ( 1 ) mittels der Schraube ( 3 ) decken.

**Abb. 2 stelo terra**

Die Mütter ( 1 ) von den entsprechenden Stielen ( 2 u 3 ) losschrauben. Die mit Gewinde versehenen Endteilen derselben in die entsprechenden auf dem Sockel ( 4 ) befindlichen Löcher einschrauben. Die Stiele mit den Müttern ( 1 ) unter Verwendung des extra hierfür mitgelieferten Schlüssels befestigen.

Die Schalter ( 6 ) losschrauben. Den Schalter am Sockel ( 4 ) mittels der Schrauben ( 5 ) und der entsprechenden Scheiben ( 7 ) montieren. Die Geräte der Klasse II ( gekennzeichnet mit dem Symbol  $\square$  ) müssen so installiert sein, daß die bloßliegenden Metallteile nicht in elektrischem Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage stehen, die an einen Schutzleiter angeschlossen sind.

**Abb. 3 Diffusori**

Den Ring ( 5 ) Support ( 1 ) losschrauben, den Kegel darin einführen und mit dem Ring ( 5 ) blockieren.

**Glühlampe:**

1 x Max 77W - E27  
HALO - HSGSA - 1350 lm  
LED - DRAA - 1050 lm

**Atencion:**

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

**Advertencia:**

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato

**Fig. 1 sospensione**

Separar la roseta ( 1 ) de la base ( 2 ) destornillando el tornillo ( 3 ). Fijar la base ( 2 ) al techo mediante tornillos o tacos de expansión ( 7 ). Efectuar la conexión eléctrica a la red utilizando los bornes ( 8 ). Cubrir la base ( 2 ) con la roseta ( 1 ) fijandola con el tornillo ( 3 ).

**Fig. 2 stelo terra**

Separar las tuercas ( 1 ) de los vástagos ( 2 y 3 ) respectivamente. Inserir las extremidades roscadas de los mismos en los correspondientes agujeros de la base ( 4 ). Bloquear los vástagos con las tuercas ( 1 ) utilizando la llave suministrada. Destornillar los tornillos ( 5 ) del interruptor ( 6 ).

Fijar el interruptor a la base ( 4 ) utilizando los tornillos ( 5 ) y la respectivas arandelas ( 7 ).

Los aparatos de clase II ( señalados mediante el símbolo  $\square$  ) deben ser instalados de tal manera que las partes metálicas expuestas no estén en contacto eléctrico con las partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección.

**Fig. 3 Diffusori**

Desroscar el casquillo ( 5 ) del soporte ( 1 ), inserir en este ultimo los difusores y bloquear con el casquillo ( 5 ).

**Bombilla:**

1 x Max 77W - E27  
HALO - HSGSA - 1350 lm  
LED - DRAA - 1050 lm

Avvertenze generali  
apparecchi di illuminazione per interni.

Avertissements  
généraux pour appareils  
d'éclairage  
d'intérieur.

General warnings for  
indoor light fittings.

Generelle Hinweise  
für Beleuchtungs-  
geräte für  
Innenräume.

Advertencias genera-  
les para aparatos de  
iluminación para inter-  
rior.



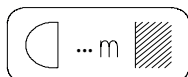
Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.

Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-inflammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.



Il numero racchiuso nel simbolo indica la distanza minima in metri alla quale vanno posti gli oggetti da illuminare. La distanza viene misurata sull'asse ottico dell'apparecchio dalla parte dell'apparecchio o della lampada più vicina all'oggetto illuminato.

Le numéro renfermé dans le symbole indique la distance minimale en mètres à respecter pour la mise en place des objets à illuminer. La distance est mesurée sur l'axe optique de l'appareil de la part de l'appareil ou de la lampe plus près de l'objet illuminé.

The number enclosed within the symbol indicates the minimum distance in metres to which the objects to be illuminated should be placed. The distance is measured on the axis of vision of the fixture from the fixture side or from the lamp nearer to the illuminated object.

Die im Symbol enthaltene Nummer bezeichnet die mindeste Entfernung auf Meter, zu der die beleuchtenden Gegenstände gesetzt werden sollten. Die Entfernung wird auf der Zielachse des Geräts aus der Seite des Geräts oder aus der Leuchte, die näher zum beleuchteten Gegenstand steht, ausgemessen.

El número encerrado en el símbolo indica la distancia mínima en metros para colocar los objetos que se deben iluminar. La distancia se mide sobre el eje óptico del aparato desde la parte del aparato o de la lámpara más cercana al objeto iluminado.



Tutti i prodotti ARTEMIDE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68, soddisfano ai requisiti richiesti e recano la marcatura " CE ".

Tous les produits ARTEMIDE appartenants au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68, remplissent les conditions prévues et portent le marquage " CE ".

All ARTEMIDE products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68, meet the required specifications and bear " CE " labelling.

Alle Produkte von ARTEMIDE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das " CE "-Kennzeichen.

Todos los productos ARTEMIDE que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado " CE ".

ARTEMIDE s.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.

ARTEMIDE spa décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

ARTEMIDE spa not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

ARTEMIDE s.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Voreingehmigung geänderte Produkte an.

ARTEMIDE spa no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

Attenzione: La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

Achtung: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechten Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Atención: La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

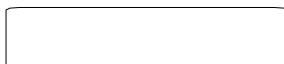
In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número



**Artemide**

via Bergamo, 18 - 20010 Pregnana Milanese (Milano) - ITALIA

tel: 02/93.51.81 - (a ricerca automatica)

telefax 02/93.59.02.54 - 93.59.04.96

sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>

codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150



Mod. G cod. Y503000298